

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO E IL MONTAGGIO ORIGINALI

Automazione per uso industriale

GIGArroll

Scarica l'ultima versione
delle istruzioni:



Informazioni generali

Informazioni sull'automazione:

N. di serie: Indicato sulla copertina delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio (eventualmente etichetta di garanzia).

Garanzia

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per le prestazioni in garanzia è il distributore specializzato. I diritti di garanzia sono validi solo nel paese in cui è stata acquistata l'automazione. I diritti di garanzia non si applicano ai materiali consumabili quali, ad esempio, batterie ricaricabili, batterie, fusibili e lampadine. Ciò vale anche per le parti soggette ad usura. L'automazione è progettata per una frequenza di utilizzo limitata. Un utilizzo più frequente determina un aumento dell'usura.

Manutenzione

In caso di assistenza contattare il servizio telefonico a pagamento o consultare il nostro sito Web:



+49 (0) 900 1800-150

(0,14 €/minuto da rete fissa tedesca, le tariffe da cellulare possono variare)

www.sommer.eu/de/kundendienst.html

Diritti d'autore e diritti affini

Il produttore detiene i diritti d'autore delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio. È vietata ogni forma di riproduzione, elaborazione, ristampa o diffusione mediante sistemi elettronici delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio o delle sue parti senza l'espresso consenso scritto di **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**.

Il non rispetto di quanto sopra indicato obbliga al risarcimento dei danni. Tutti i marchi menzionati nelle presenti istruzioni sono di proprietà dei rispettivi proprietari e vengono qui riconosciuti.

Indice

Informazioni generali	4	Funzionamento/uso	20
Simboli.....	4	Manovra di emergenza.....	20
Questa automazione è realizzata in conformità alle seguenti norme:.....	4	Apertura e chiusura della porta con la manovella di emergenza.....	20
Avvertenze sulla sicurezza	4	Apertura e chiusura del cancello con la catena di emergenza.....	20
generali.....	4	Cura e manutenzione	21
per l'immagazzinaggio.....	4	Avvertenze sulla sicurezza	21
per il funzionamento	4	Verifiche periodiche	21
Targhetta di identificazione.....	4	Manutenzione e ulteriori controlli.....	21
Uso conforme	5	Varie	22
Dichiarazione di incorporazione	5	Smontaggio	22
Designazione del tipo	6	Smaltimento	22
Dati tecnici.....	6	Garanzia e assistenza clienti.....	22
Dimensioni.....	7		
Preparativi per l'installazione	11		
Avvertenze sulla sicurezza	11		
Dispositivi di protezione personale.....	11		
Dimensioni per il montaggio dell'automazione	11		
Dimensioni per il montaggio della base.....	11		
Installazione	12		
Avvertenze sulla sicurezza	12		
Note sull'installazione.....	13		
Impostare il sistema per la catena di emergenza.....	13		
Funi per l'azionamento di emergenza	13		
Automazione con catena di emergenza	13		
Allungare o accorciare la catena dell'organo nell'automazione.....	14		
Applicazione della targhetta di segnalazione sull'automazione.....	14		
Collegamento alla rete elettrica	14		
Collegamento dell'automazione	14		
Cablaggio rete 3~400 V	15		
Cablaggio rete 3~230 V	15		
Collegamento dei finecorsa digitali (encoder)	15		
Installazione e collegamento della centralina.....	16		
Collegare accessori e dispositivi di sicurezza	16		
Inverter	17		
Inverter	17		
Dati tecnici.....	17		
Panoramica delle morsettiere.....	17		
Presa per collegamento motore	17		
Collegamenti GIGAcontrol A.....	17		
Collegamento encoder assoluto.....	18		
Collegamento per costa di sicurezza (X7).....	18		
Conclusione dell'installazione dell'inverter	18		
Installazione e collegamento della centralina.....	18		
Collegare accessori e dispositivi di sicurezza	18		
Messa in funzione	19		
Avvertenze sulla sicurezza	19		
Verifica della direzione di movimento	19		
Regolazione delle posizioni finali e dei finecorsa	19		

Informazioni generali

Simboli



SEGNALE DI ATTENZIONE:

Segnala un potenziale pericolo!

L'eventuale inosservanza di questo segnale può causare lesioni gravi o danni materiali!



SEGNALE DI AVVISO:

Informazioni, indicazioni utili!



Rimanda a un'illustrazione corrispondente all'inizio o nel testo.

Questa automazione è realizzata in conformità alle seguenti norme:

- EN 12453 Sicurezza d'uso di porte motorizzate, Requisiti
- EN 12978 Dispositivi di sicurezza per porte e cancelli motorizzati, Requisiti e metodi di prova
- EN 12604 Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage, Aspetti meccanici, Requisiti
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva EMC 2014/30/UE

e ha lasciato lo stabilimento in condizioni tecnicamente perfette.

Avvertenze sulla sicurezza

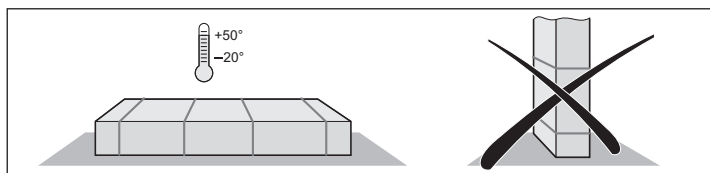
generali

- Le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio devono essere lette, comprese e osservate dal personale incaricato del montaggio, del funzionamento o della manutenzione dell'automazione.
- Conservare le istruzioni di montaggio in modo che siano sempre disponibili per la consultazione.
- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Il produttore dell'impianto ha la responsabilità dell'intero impianto. È tenuto a vigilare sul rispetto delle norme, delle direttive e delle normative applicabili nel luogo di installazione. Il produttore dell'impianto deve inoltre verificare e osservare le forze di chiusura massime consentite secondo le norme EN 12445 (Sicurezza d'uso di porte motorizzate, Metodi di prova) e EN 12453 (Sicurezza d'uso di porte motorizzate, Requisiti). È tenuto a redigere la documentazione tecnica dell'intero impianto che dovrà essere consegnata insieme ad esso.
- Fissare bene tutti i cavi elettrici e assicurarsi che non possano spostarsi.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni o guasti di funzionamento derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e il montaggio.
- Prima della messa in servizio, assicurarsi che le specifiche del collegamento di rete corrispondano a quelle indicate sulla targhetta di identificazione. In caso contrario, non avviare l'automazione.
- Se il collegamento è trifase, assicurarsi che il campo di rotazione sia destrorso.
- In caso di installazione con collegamento di rete fisso, è necessario installare un sezionatore onnipolare insieme a un apposito prefusibile.

- Attenersi alla direttiva «Regolamento tecnico per siti produttivi ASR A1.7» della Commissione tedesca per siti produttivi (ASTA). (In Germania valido per il gestore, in tutti gli altri paesi osservare le normative nazionali corrispondenti).
- Controllare a intervalli regolari che i cavi elettrici e i fili siano isolati e non presentino danni. Qualora venga appurato un problema nel cablaggio, dopo aver immediatamente interrotto l'alimentazione di rete, sostituire il cavo o il filo difettoso.
- Osservare le specifiche fornite dall'azienda locale per l'erogazione dell'energia.
- Prima di eseguire interventi sulla porta o sull'automazione, scollegare sempre l'alimentazione della centralina e dell'automazione e assicurarsi che questa non possa essere reinserita.
- Non attivare mai un'automazione difettosa.
- Utilizzare esclusivamente componenti di ricambio e accessori originali.

per l'immagazzinaggio

- L'automazione deve essere conservata esclusivamente in ambienti chiusi e asciutti a una temperatura ambiente compresa tra -20°C e $+50^{\circ}\text{C}$ e umidità relativa (senza condensa) compresa tra il 20 e il 90 %.
- Conservare l'automazione in posizione orizzontale.



per il funzionamento

- In modalità a chiusura automatica osservare la norma EN 12453, montare un dispositivo di sicurezza (ad es. una fotocellula).
- Dopo il montaggio e la messa in funzione, addestrare tutto il personale sull'uso e sul funzionamento dell'impianto. Informare tutti gli utenti dei pericoli e dei rischi connessi all'uso dell'impianto.
- Durante l'apertura o la chiusura della porta nell'area di azionamento non devono essere presenti persone, animali o oggetti.
- Osservare costantemente il cancello durante il movimento e tenere lontane le persone fino a quando il cancello si è aperto o chiuso completamente.
- Superare la soglia solo dopo la completa apertura della porta.
- Non toccare mai la porta in movimento né i suoi componenti mobili.
- Controllare a intervalli regolari le funzionalità di sicurezza e protezione e, ove necessario, ripristinarne il funzionamento. Cfr. Cura e manutenzione.

Targhetta di identificazione

- La targhetta di identificazione è applicata sul lato del riduttore.
- Sulla targhetta di identificazione sono riportati il nome esatto del modello, il numero di serie e la data di produzione (mese/anno) dell'automazione.

Informazioni generali

Uso conforme



NOTA!

Dopo l'installazione dell'automazione, il responsabile dell'installazione è tenuto a rilasciare, in conformità alla Direttiva macchine 2006/42/CE, una dichiarazione di conformità CE per l'impianto e ad applicare la marcatura CE unitamente alla targhetta di identificazione. Tale documentazione rimane presso il gestore insieme alle istruzioni per l'uso e il montaggio.

- L'automazione, provvista di dispositivo di ritenzione integrato indipendente da numero di giri e posizione, è destinata esclusivamente alla chiusura e all'apertura di chiusure industriali completamente montate (ad es. porte sezionali, saracinesche, porte a libro, porte in PVC, porte ad avvolgimento rapido e a serranda) con bilanciamento completo. Un impiego che esuli da questa funzione è da considerarsi improprio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un impiego diverso. Il rischio è esclusivamente a carico dell'operatore. In questo caso, la garanzia decade.
- L'automazione è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti e non a rischio di esplosioni.
- Le porte dotate di automazione devono essere conformi alle norme e alle direttive europee vigenti, ad es. EN 12453, EN 12604, EN 12605, DIN EN ISO 13241 ecc.
- Utilizzare l'automazione solo se in condizioni tecnicamente perfette e per la destinazione d'uso prevista, tenendo conto delle condizioni di sicurezza e di pericolo e osservando le istruzioni per l'uso e il montaggio. Non superare i valori limite indicati nelle specifiche tecniche.
- Eliminare immediatamente eventuali guasti che potrebbero compromettere la sicurezza.
- La porta deve essere stabile e resistente alla torsione e deve essere orientata correttamente; non deve cioè subire deflessioni o svergolamenti in fase di apertura o chiusura.
- La centralina GIGAcontrol e l'automazione GIGARoll devono essere utilizzate sempre insieme. Utilizzare solo centraline industriali **SOMMER**.
- La centralina GIGAcontrol e l'automazione GIGARoll sono destinate all'uso in ambito industriale.
- L'automazione soddisfa i requisiti della classe di protezione IP54 (su richiesta anche IP65). Non utilizzare in ambienti con atmosfera aggressiva (ad es. aria salmastra).

Dichiarazione di incorporazione

Per l'incorporazione di una quasi macchina in conformità alla direttiva macchine 2006/42/CE, allegato II, sezione 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27

73230 Kirchheim/Teck

Germany

con la presente si dichiara che l'automazione per uso industriale

GIGARoll

sono state sviluppate, costruite e realizzate in conformità alle seguenti norme:

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva per compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Sono state applicate le seguente norme:

- EN 60335-1, se applicabile Sicurezza di dispositivi elettrici/Azionamenti per porte
- EN 61000-6-3 Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Interferenze
- EN 61000-6-2 Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Resistenza alle interferenze

I seguenti requisiti dell'allegato 1 della direttiva macchine 2006/42/CE vengono soddisfatti:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

La documentazione tecnica speciale è stata redatta come da Allegato VII Parte B e viene inoltrata agli enti competenti se richiesta.

La quasi macchina è destinata esclusivamente all'installazione in un impianto di aperture cancelli per diventare una macchina completa, così come indicato nella direttiva macchine 2006/42/CE. Il cancello può essere messo in funzione solo ed esclusivamente dopo aver accertato che l'intero l'impianto è pienamente conforme alle direttiva CE di cui sopra.

Responsabile per la redazione della documentazione tecnica è il firmatario.

Kirchheim,
il 20/04/2016

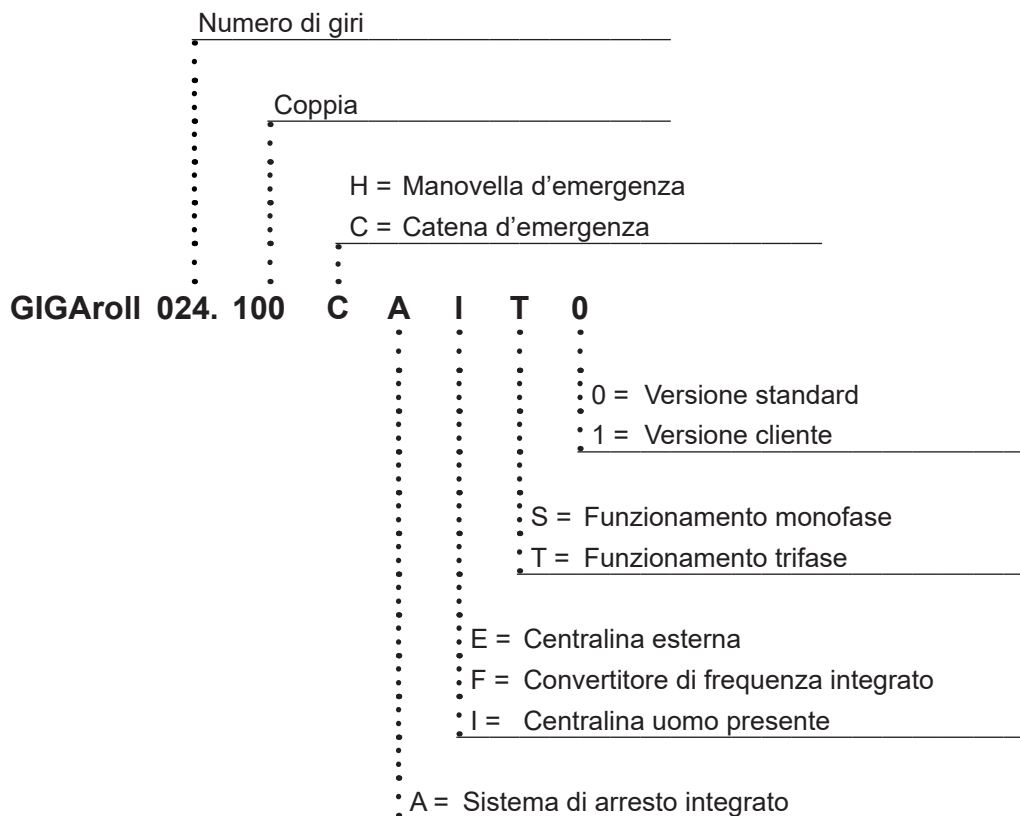


i.V.

Jochen Lude
Responsabile della
documentazione

Informazioni generali

Designazione del tipo



Dati tecnici

GIGArroll	018.140
	■ ■ ET ■ ■ ■ IT ■
Coppia di trasmissione	140 Nm
Coppia anticaduta****	250 Nm
Regime di trasmissione	18 giri/min
Potenza motore	0,55 kW
Tensione di utilizzo	3~230/400 V
Frequenza	50 Hz
Corrente nominale	3,45/2,0 A
Durata accensione motore	ED 40 % S3
Campo di fine corsa**	14
Classe di protezione	IP54/IP65*
Classe di isolamento	F
Tensione di comando	24 V
Intervallo di temperatura consentito***	da -5 °C a +60 °C
Livello di pressione acustica	<70 dB(A)
Ø albero cavo	30 mm
Peso (circa)	14 (17) kg

* su richiesta

** Giri dell'albero cavo

*** <-5 °C su richiesta con riscaldamento elettrico

**** N. rapporto di prova: 14-003845-PR01

GIGArroll (con convertitore di frequenza integrato)	018.140
	■ ■ FS ■
Coppia di trasmissione	140 Nm
Coppia anticaduta****	250 Nm
Regime di trasmissione	08-25 giri/min
Potenza motore	1,0 kW
Tensione di utilizzo	1~230 V
Frequenza	50-60 Hz
Corrente nominale	7,5 A
Durata accensione motore	ED 60 % S3
Campo di fine corsa**	14
Classe di protezione	IP54/IP65*
Classe di isolamento	F
Tensione di comando	24 V
Intervallo di temperatura consentito***	da -5 °C a +60 °C
Livello di pressione acustica	<70 dB(A)
Ø albero cavo	30 mm
Peso (circa)	20 kg

* su richiesta

** Giri dell'albero cavo

*** <-5 °C su richiesta con riscaldamento elettrico

**** N. rapporto di prova: 14-003845-PR01

Informazioni generali

Dimensioni

GIGArroll

CX■■■■

0,37-0,55 kW

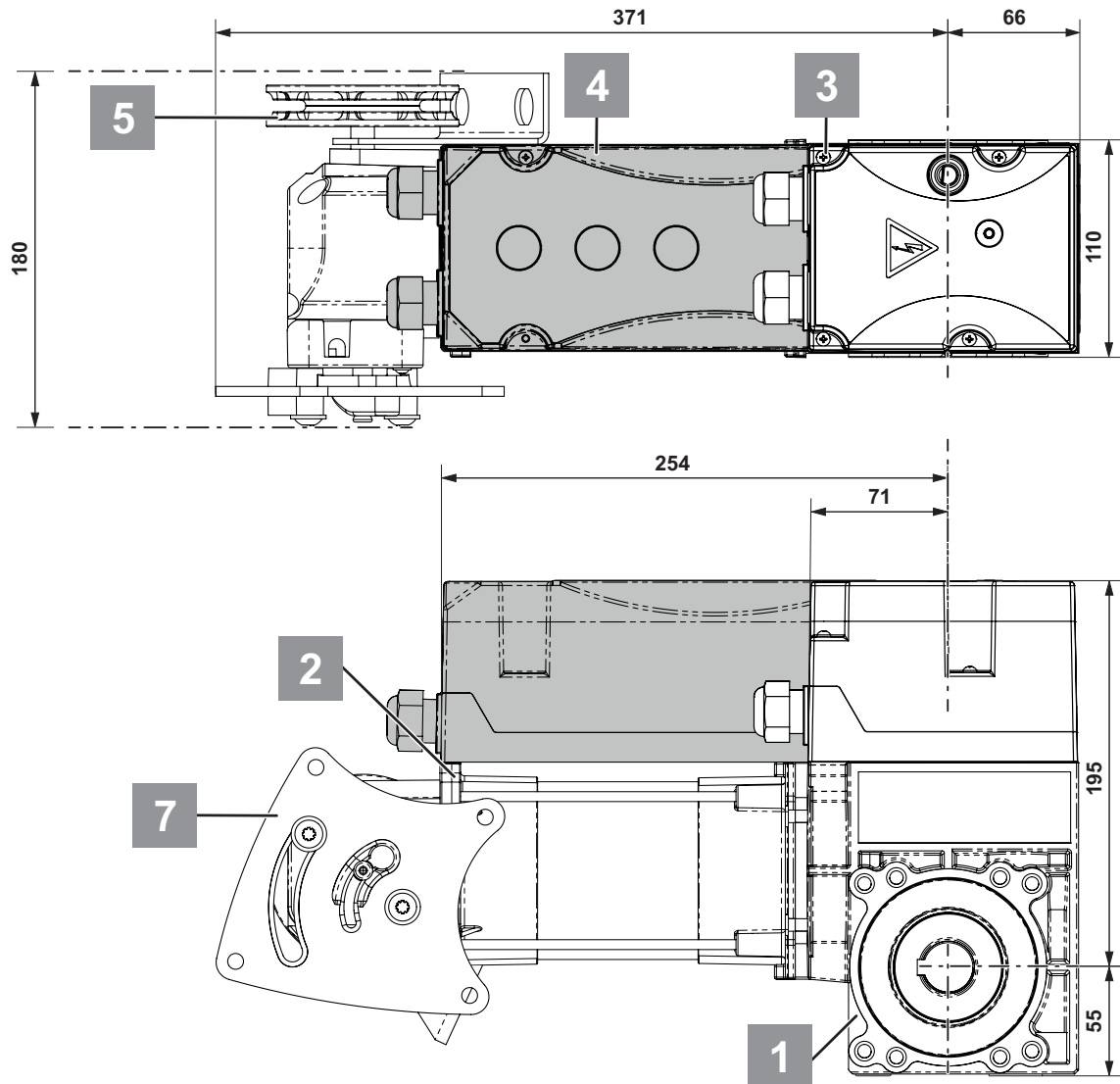


Fig. Dimensioni in mm

N.	Componenti
1	Riduttore
2	Motore
3	Alloggiamento finecorsa
4	Alloggiamento finecorsa per convertitore di frequenza/centralina uomo presente
5	Ruota dell'argano (catena di emergenza)
6	Manovella di emergenza (Ø 10 mm)
7	Griglia (catena di emergenza)

Informazioni generali

Dimensioni

GIGArroll

HX■■■■

0,37–0,55 kW

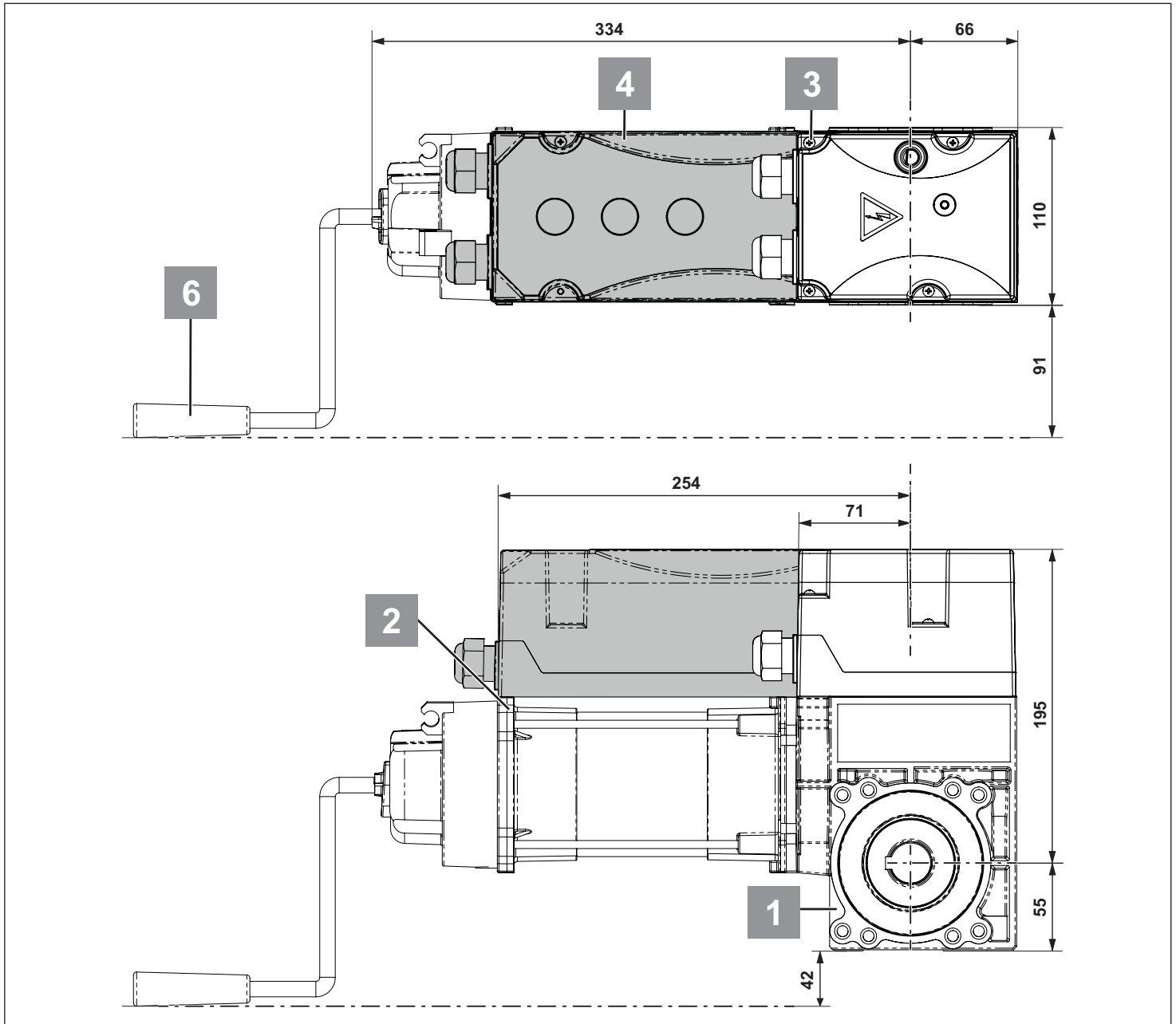


Fig. Dimensioni in mm

N.	Componenti
1	Riduttore
2	Motore
3	Alloggiamento finecorsa
4	Alloggiamento finecorsa per convertitore di frequenza/centralina uomo presente
5	Ruota dell'argano (catena di emergenza)
6	Manovella di emergenza (Ø 10 mm)
7	Griglia (catena di emergenza)

Informazioni generali

Dimensioni

GIGArroll

CX■■■■

1,0 kW

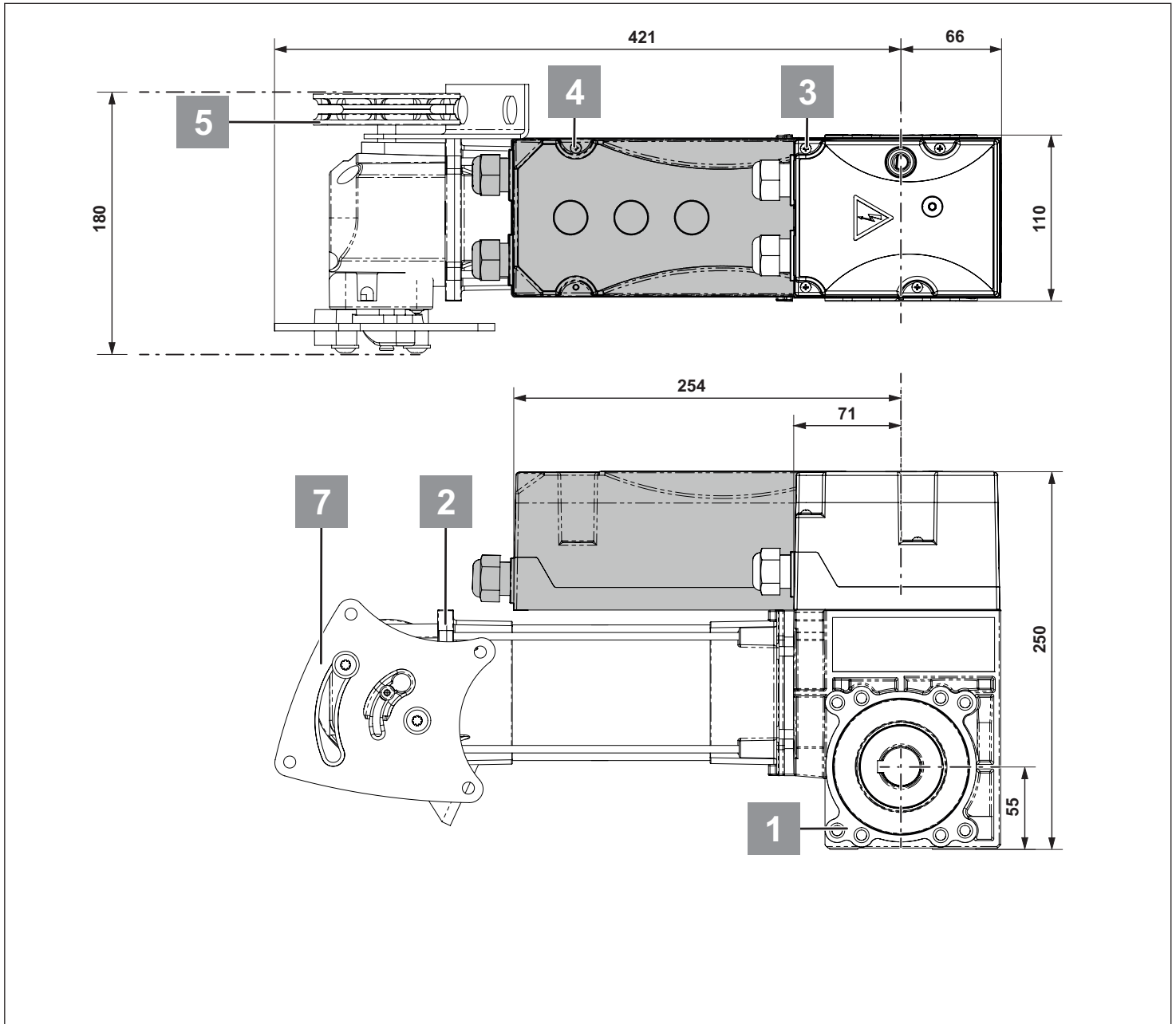


Fig. Dimensioni in mm

N.	Componenti
1	Riduttore
2	Motore
3	Alloggiamento finecorsa
4	Alloggiamento finecorsa per convertitore di frequenza/centralina uomo presente
5	Ruota dell'argano (catena di emergenza)
6	Manovella di emergenza (\varnothing 10 mm)
7	Griglia (catena di emergenza)

Informazioni generali

Dimensioni

GIGArroll

HX ■■■■

1,0 kW

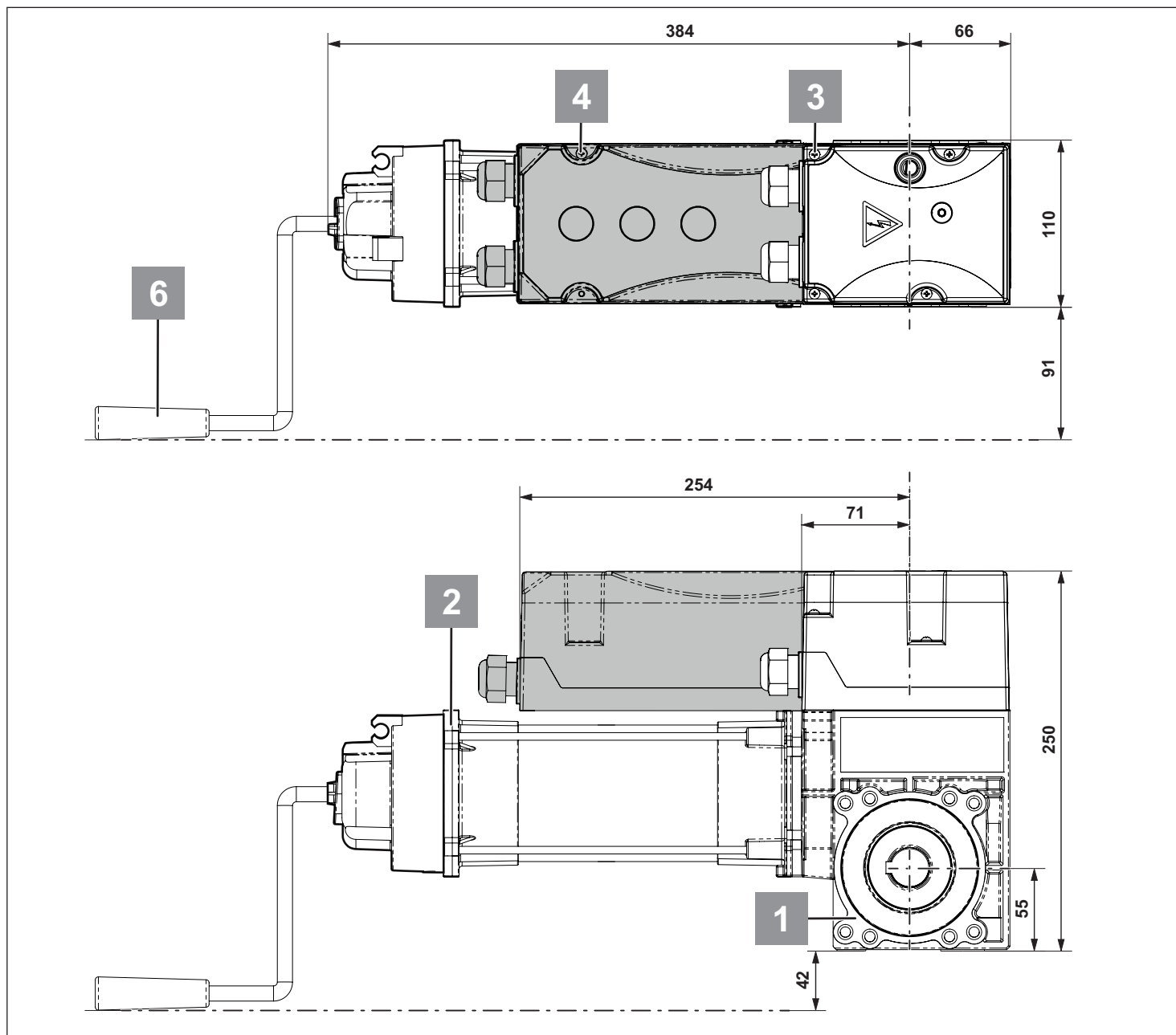


Fig. Dimensioni in mm

N.	Componenti
1	Riduttore
2	Motore
3	Alloggiamento finecorsa
4	Alloggiamento finecorsa per convertitore di frequenza/centralina uomo presente
5	Ruota dell'argano (catena di emergenza)
6	Manovella di emergenza (Ø 10 mm)
7	Griglia (catena di emergenza)

Preparativi per l'installazione

Avvertenze sulla sicurezza

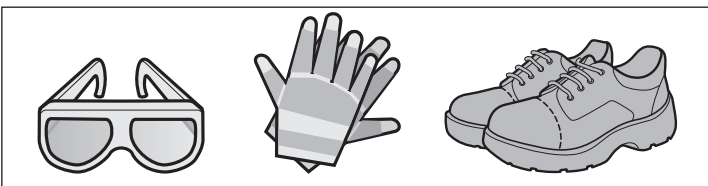


ATTENZIONE!

Osservare tutte le istruzioni di montaggio.
Un montaggio errato può provocare lesioni gravi!

- Non accorciare o allungare il cavo di alimentazione in dotazione.
- La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'automazione.
- Tutti i dispositivi da collegare all'esterno devono disporre di una separazione sicura dei contatti dalla relativa alimentazione di rete in conformità alla norma IEC 60364-4-41.
- I componenti attivi dell'automazione non devono essere collegati a massa, a componenti sotto tensione o a schermature di altri circuiti di corrente.
- Installare tutte le coperture e tutti i dispositivi di protezione dell'automazione indicati. Verificare la sede corretta di tutte le parti e di tutte le guarnizioni; controllare che tutte le viti siano correttamente serrate.
- In caso di automazioni con collegamento fisso, è necessario installare un interruttore principale per la disconnessione di tutti i poli con un apposito prefusibile.
- Il collegamento dell'automazione alla rete elettrica deve essere eseguito da personale elettricista specializzato.
- I dispositivi di arresto di emergenza come da norma EN 60204 devono rimanere attivi in tutti i tipi di centraline. Dopo l'attivazione dell'arresto di emergenza, non deve essere possibile la riattivazione incontrollata o non definita dell'impianto.
- Eseguire un fissaggio sulla porta o sulle pareti che sia stabile poiché durante l'apertura e la chiusura si manifestano delle forze.
- Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio omologato (ad es. tasselli).
- Utilizzare elevatori e imbracature adatti al peso dell'automazione.
- Durante le operazioni di montaggio, non spostare e non sollevare l'automazione tenendola per il cavo.

Dispositivi di protezione personale



- Occhiali di protezione (per le operazioni di foratura)
- guanti da lavoro
- Scarpe di sicurezza

Dimensioni per il montaggio dell'automazione

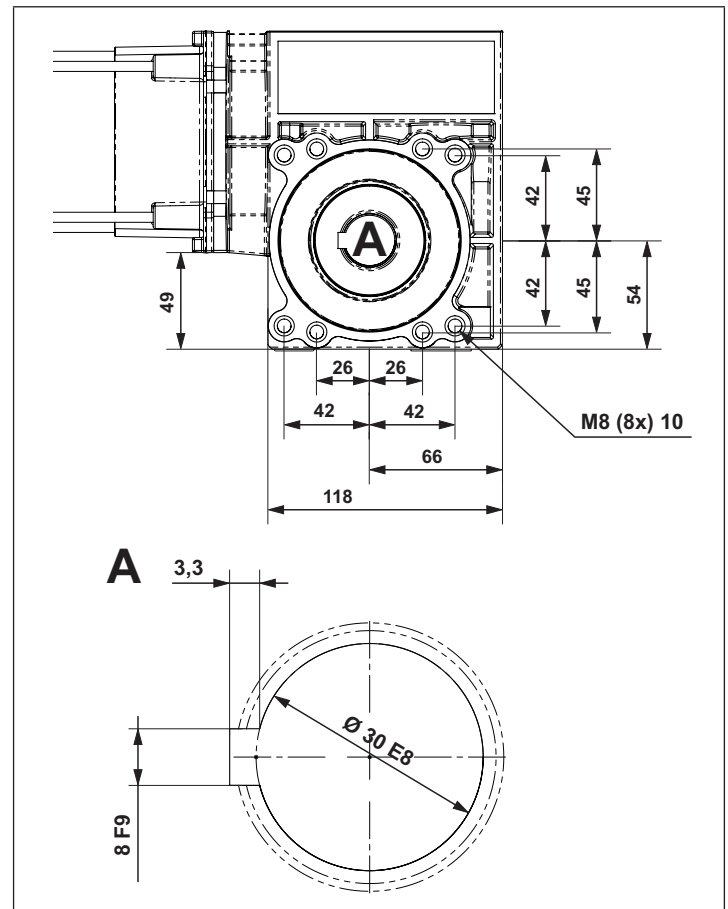


Fig. Dimensioni in mm

Dimensioni per il montaggio della base

(accessori opzionali)



NOTA!

Prendere le misure necessarie per garantire la tenuta delle viti!

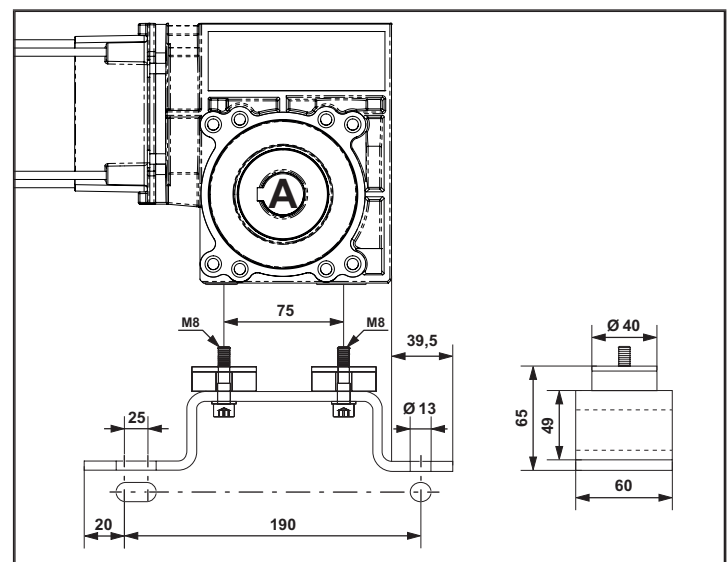
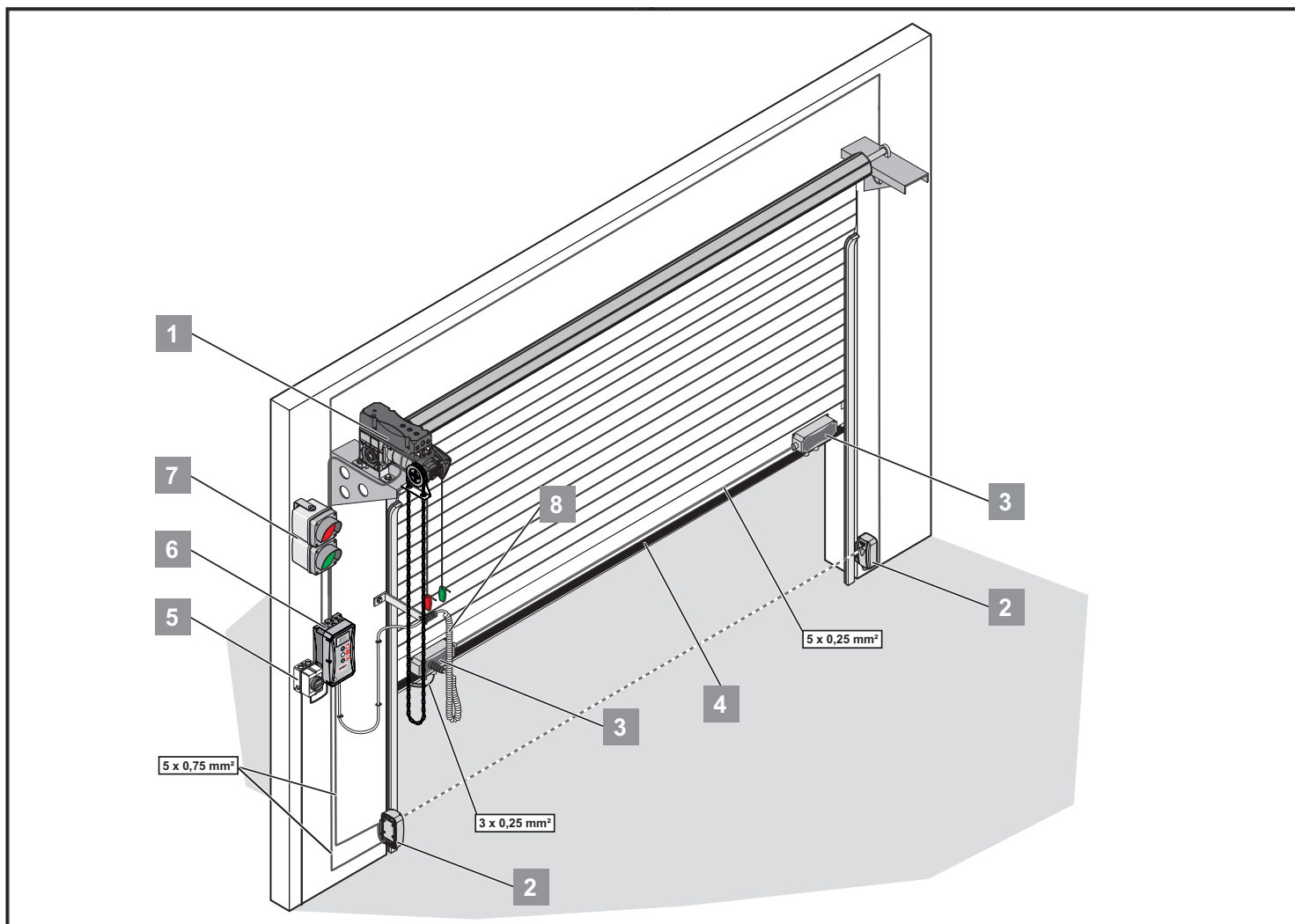


Fig. Dimensioni in mm

Installazione



1	Automazione
2	Fotocellula
3	GIGAbx (presa porta)
4	Bordo di chiusura
5	Interruttore principale (con serratura)
6	Centralina
7	Semaforo
8	Cavo a spirale

Avvertenze sulla sicurezza

ATTENZIONE!
 Osservare tutte le istruzioni di montaggio.
 Un montaggio errato può provocare lesioni gravi!

ATTENZIONE!
 Prima di aprire l'automazione, staccare sempre la presa di alimentazione!

ATTENZIONE!
 Dopo l'installazione verificare se l'automazione è stata impostata correttamente e invertire il movimento se incontra un ostacolo ad un'altezza di 50 mm dal suolo.

- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Azionare il cancello solo se non sono presenti persone, animali o oggetti nel raggio di azione.
- Tenere lontano dal cancello disabili e animali.
- Indossare occhiali di protezione quando si praticano i fori di fissaggio.
- Coprire adeguatamente l'automazione per evitare la possibile infiltrazione di polvere durante la perforazione.
- Prima di aprire l'alloggiamento, assicurarsi che non possano penetrare trucioli o sporco.
- Fissare bene tutti i cavi elettrici e assicurarsi che non possano spostarsi.
- Prima dell'installazione verificare che l'automazione non presenti danni causati ad esempio dal trasporto.
 - ⇒ Non installare mai l'automazione se danneggiata!
Pericolo di lesioni!
- Durante le operazioni di installazione dell'automazione, disconnettere l'alimentazione dell'impianto.
- Per garantire la classe di protezione IP54, chiudere in modo adeguato i passacavi non utilizzati!

Installazione



ATTENZIONE!

Pareti e soffitto devono essere solidi e stabili. Montare l'automazione solo su porte correttamente allineate. Una porta non allineata può essere causa di gravi lesioni.

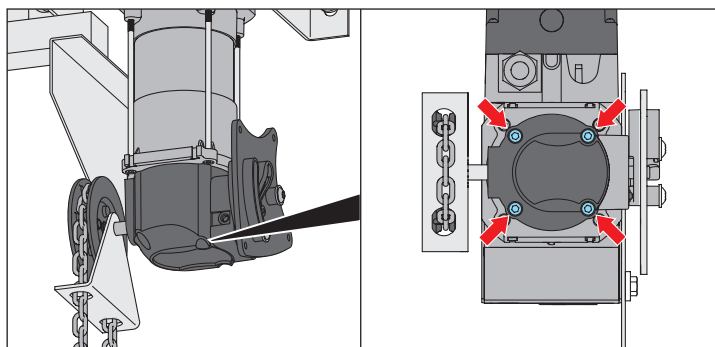
- Rimuovere i dispositivi di bloccaggio della porta o metterli fuori uso.
- Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio omologato (ad es. tasselli, viti). Adattare il materiale di fissaggio al materiale di pareti e soffitti.
- Controllare che la porta scorra bene.

Note sull'installazione

- Individuare con l'utente la posizione di installazione della centralina.
- Utilizzo in ambienti chiusi (cfr. capitolo «Dati tecnici» o temperatura e classe di protezione IP).
- Montare l'automazione su una base piana e priva di vibrazioni.

Impostare il sistema per la catena di emergenza

Il sistema per la catena di emergenza può essere ruotato di 90° nella griglia. In questo modo, è possibile adattare la posizione dell'argano alle condizioni locali.

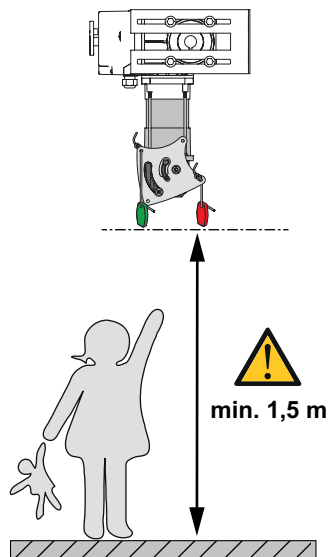


1. Svitare le 4 viti di fissaggio.
2. Staccare il cavo del microinterruttore dai punti di fissaggio, adattare e fissare nuovamente.
3. Girare l'alloggiamento e fissarlo nuovamente (coppia di fissaggio MS = 7 Nm, fissare con frenafili, ad es. Loctite).

Funi per l'azionamento di emergenza



ATTENZIONE!

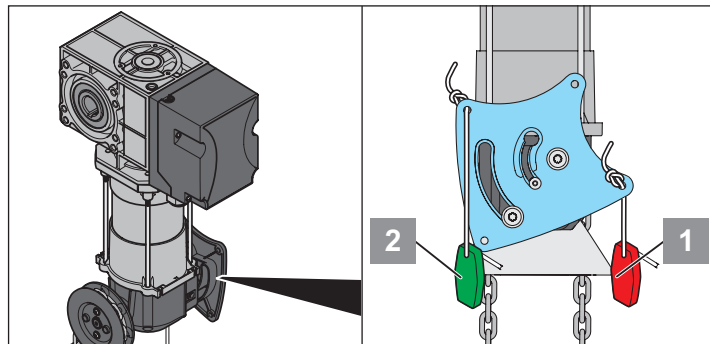


NOTA!

I dispositivi di controllo e comando fissi (pulsanti) devono essere installati a vista dal cancello.

Non installarli nelle vicinanze di parti in movimento. Installarli ad un'altezza minima di 1,5 m.

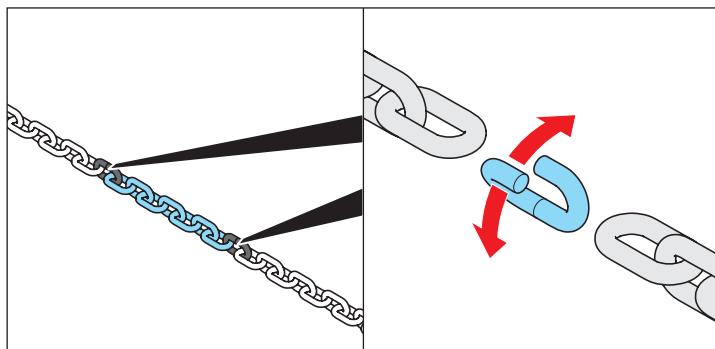
Automazione con catena di emergenza



1. A seconda della posizione dell'automazione, selezionare nella griglia i fori adatti al fissaggio delle funi di emergenza.
2. Fissare le funi di emergenza. Montare la fune con la manopola rossa **(1) comando a mano** e la fune con la manopola verde **(2) motore** come illustrato nella figura.

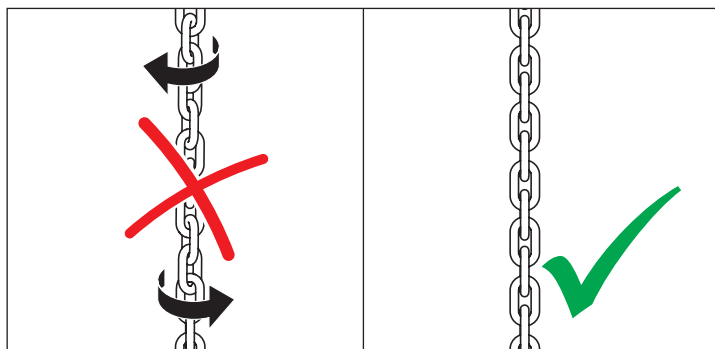
Installazione

Allungare o accorciare la catena dell'organo nell'automazione



La catena dell'organo è tenuta insieme da elementi di giunzione (zincati in giallo).

1. Aprire la catena dell'organo tramite l'elemento di giunzione e allungarla o accorciarla in base alle necessità.
2. Unire la catena con un nuovo elemento di giunzione.



Quando si lavora sulla catena, assicurarsi che la catena non venga montata attorcigliata.

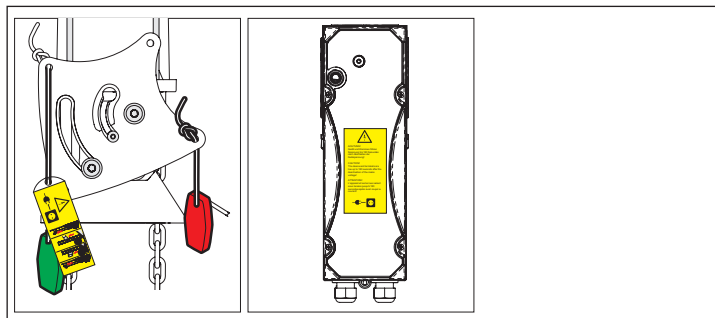
Applicazione della targhetta di segnalazione sull'automazione



NOTA!

Applicare la targhetta di avvertenza in dotazione in base al tipo di manovra di emergenza.

In caso di automazioni con inverter, applicare la targhetta al centro dell'alloggiamento!



Collegamento alla rete elettrica



ATTENZIONE!

L'allacciamento alla rete deve essere eseguito in conformità alla norma EN 12453 (sezionatore onnipolare). Installare un interruttore principale con serratura (interruzione onnipolare) per evitare che l'alimentazione di corrente venga inavvertitamente inserita durante gli interventi di manutenzione.

Utilizzare un cavo di alimentazione adatto equipaggiato con un fusibile (10 A ad azione ritardata).



NOTA!

Prima di collegare l'alimentazione, mettere la porta in posizione centrale.



NOTA!

Gli interventi sull'automazione devono essere eseguiti solo se questa non è sotto tensione.

L'automazione deve essere collegata alla rete elettrica da un elettricista specializzato.



NOTA!

Fissare sempre il cavo.

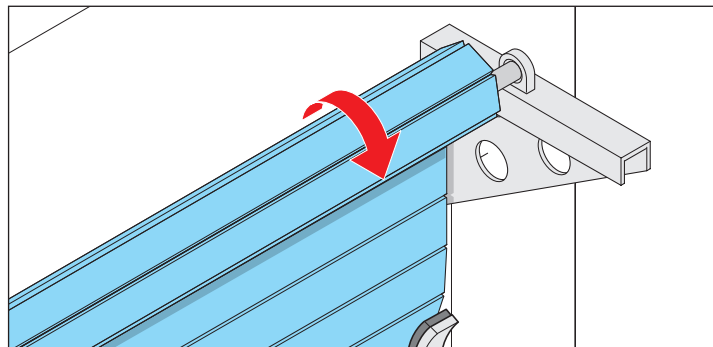
Per il collegamento di GIGArroll utilizzare solo i cavi approvati dal produttore. Il cavo di comando è innestabile.

Affinché sia possibile garantire lo scarico della trazione e il grado di protezione, il serracavo non deve essere allentato.

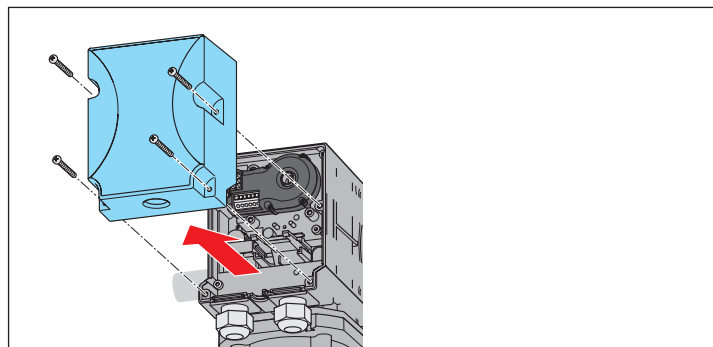
La versione standard di GIGArroll è adatta per il funzionamento a 230 V/400 V.

Se il motore viene cablo su una rete diversa per il funzionamento, assicurarsi che anche la centralina sia progettata per il suo intervallo di tensione.

Con campo di rotazione destrorsa delle fasi collegate, il senso di rotazione è definito come segue:



Collegamento dell'automazione



1. Svitare le 4 viti sulla calotta.
2. Rimuovere la calotta.

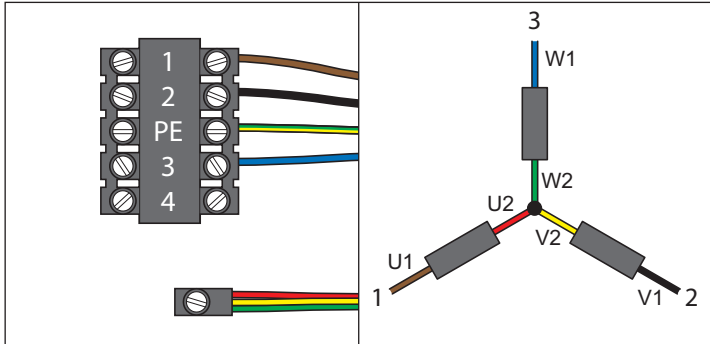
Installazione

Cablaggio rete 3~400 V



NOTA!

Sezioni di cavo consentite per tutti i morsetti:
Max. 2,5 mm².



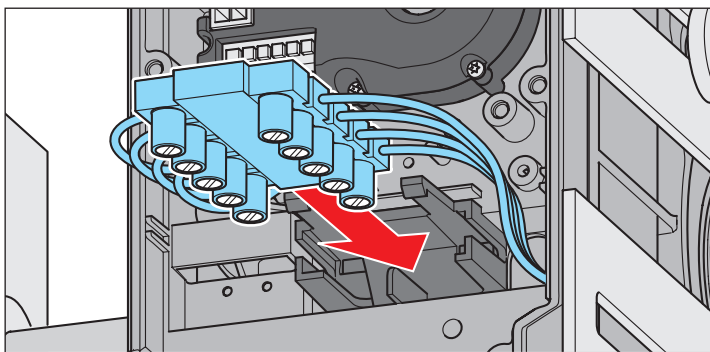
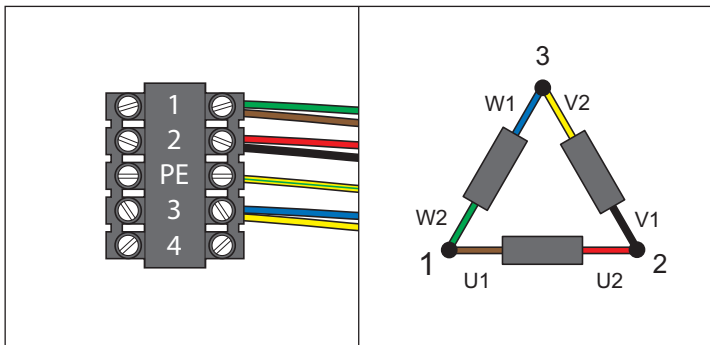
Morsetti		Den.	Colore
GIGAröll	GIGAcontrol A		
1	38	U1	marrone
2	40	V1	nero
PE	PE	PE	verde-giallo
3	42	W1	blu
Centro stella		U2/V2/W2	rosso + giallo + verde

Cablaggio rete 3~230 V



NOTA!

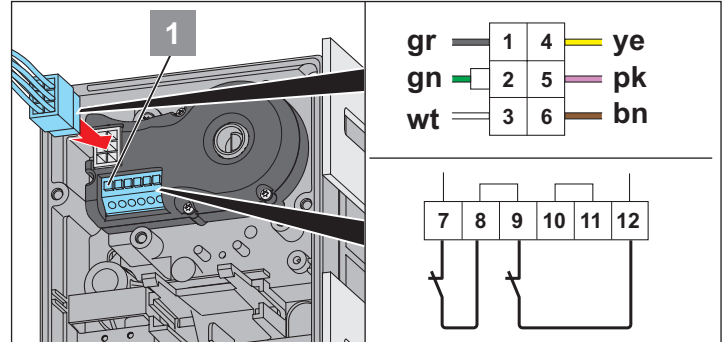
Sezioni di cavo consentite per tutti i morsetti:
Max. 2,5 mm².



- Controllare il collegamento tirando leggermente il cavo.
- Inserire il morsetto nel supporto.
- Fissare il cavo, controllare che il morsetto e la guaina siano ben fissati.

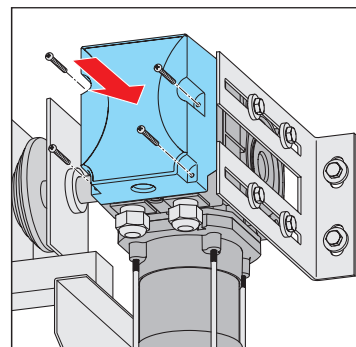
Collegamento dei finecorsa digitali (encoder)

Il finecorsa digitale è un encoder di valore assoluto che deve essere collegato alla centralina mediante un'interfaccia RS485. La registrazione e la lettura dei finecorsa, delle posizioni di sicurezza e di altri punti di contatto avviene nella centralina.



Morsetto	Funzione
7 + 8	Protezione termica motore
Standard	
9 + 12	Microinterruttore manovra di emergenza
Elemento di sicurezza supplementare (opzionale)	
9 + 10	Microinterruttore manovra di emergenza
11 + 12	Elemento di sicurezza supplementare

- Collegare l'interfaccia seriale e il circuito di sicurezza alla centralina mediante la presa a 6 poli dell'encoder.
- Collegare i contatti NC degli elementi di sicurezza, come protezione termica e manovra di emergenza, alla morsetti laterale dell'encoder.
- Ponticellare i morsetti non utilizzati; per collegare ulteriori elementi di sicurezza ai rispettivi morsetti, rimuovere i ponticelli.
- Per inserire o rimuovere i fili, aprire i fermi a molla con il pulsante (1).
- Fissare il cavo, controllare che il morsetto e la guaina siano ben fissati.



- Rimontare la calotta.
- Fissare la calotta con le 4 viti.

Se le automazioni sono dotate di alloggiamenti lunghi, è possibile montare, ad esempio, le centraline, cfr. in proposito i manuali di istruzioni dei dispositivi.

Installazione e collegamento della centralina

1. Montare e collegare la centralina (centralina uomo presente, modalità automatica o inverter) prima della messa in funzione, cfr. il manuale di istruzioni della centralina.

Collegare accessori e dispositivi di sicurezza

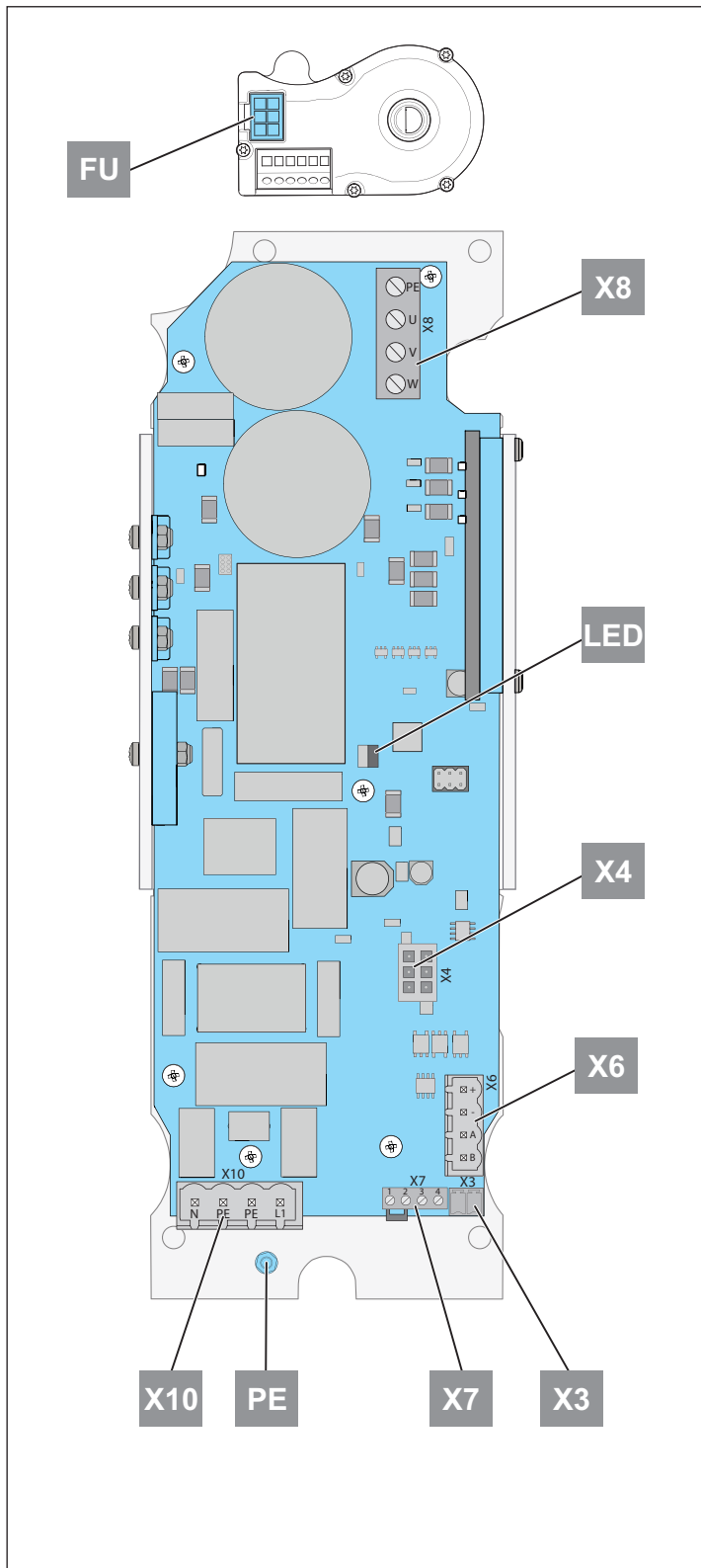
- Gli accessori e gli elementi sicurezza aggiunti in un secondo tempo dovranno essere impostati nella centralina, cfr. il manuale di istruzioni della centralina.

Inverter

Inverter

Dati tecnici

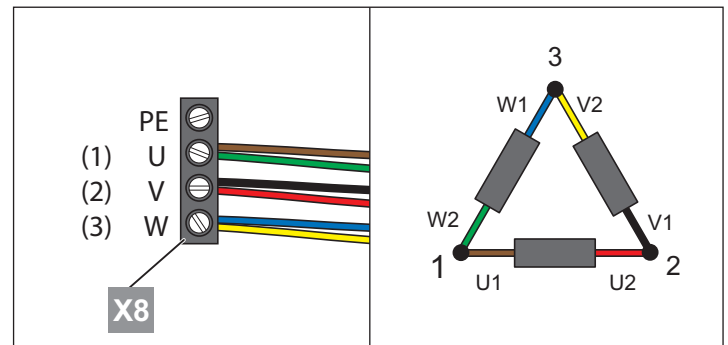
Potenza	0,5–1,1 kW
Alimentazione	1~230 V
Frequenza	50–60 Hz
Intervallo di temperatura consentito	da -5 °C a +60 °C
Protezione da sovratemperature	+80 °C
Range di frequenza	da 20 a 120 Hz



Panoramica delle morsettiere

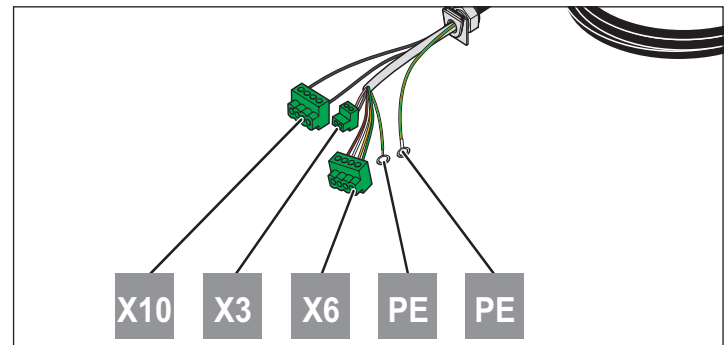
Den.	Presa per collegamento
X10	Alimentazione di rete
X7	1–2 = microinterruttori Manovra di emergenza
	3–4 = protezione termica motore
X3	Circuito di sicurezza (centralina)
X6	Interfaccia RS485
X4	Encoder assoluto
X8	Collegamento motore
FU	Inverter

Presa per collegamento motore



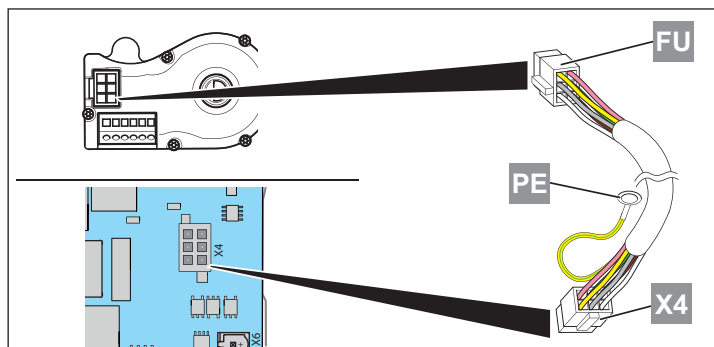
Morsetti (inverter)	Den.	Colore
1 (U)	U1/W2	marrone + verde
2 (V)	V1/U2	nero + rosso
3 (W)	W1/V2	blu + giallo

Collegamenti GIGAcontrol A

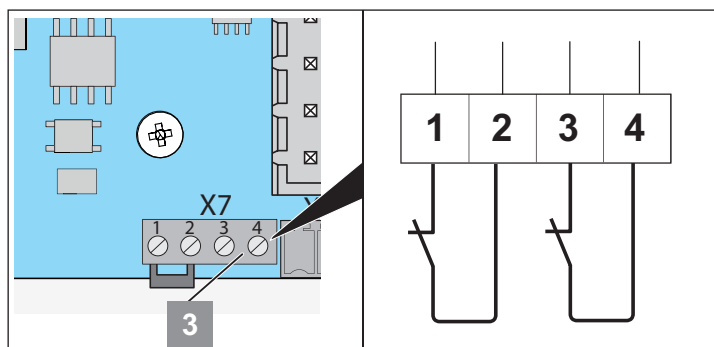


Inverter

Collegamento encoder assoluto

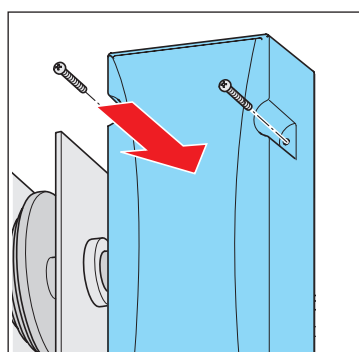


Collegamento per costa di sicurezza (X7)



Morsetti	Presa per collegamento
1	Microinterruttore
2	Manovra di emergenza
3	Protezione termica motore
4	

Conclusione dell'installazione dell'inverter



1. Rimontare la calotta.
2. Fissare la calotta con le 4 viti.

Installazione e collegamento della centralina

1. Montare e collegare la centralina (centralina uomo presente, centralina automatica o centralina inverter) prima della messa in funzione. Cfr. manuale di istruzioni della centralina.

Collegare accessori e dispositivi di sicurezza

- Gli accessori e gli elementi sicurezza aggiunti in un secondo tempo dovranno essere impostati nella centralina. Cfr. manuale di istruzioni della centralina.

Avvertenze sulla sicurezza



ATTENZIONE!

Rimuovere tutti i dispositivi di sicurezza per il trasporto nonché tutte le funi o le cinghie necessarie per un azionamento manuale diretto della porta.



ATTENZIONE!

Con centraline inverter la procedura di programmazione avviene a velocità ridotta.

Verifica della direzione di movimento



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni in caso di direzione di movimento errata:

Per prevenire il rischio di lesioni personali, spostare la porta in posizione centrale prima di controllare la direzione del movimento. In questo modo, in caso di movimento pericoloso della porta, rimarrà un tempo sufficiente per allontanarsi dalla porta o arrestare l'automazione.

La procedura per il controllo della direzione di movimento è descritta nelle istruzioni della centralina. Si tratta di un'operazione molto importante che deve essere eseguita con la massima attenzione.

Regolazione delle posizioni finali e dei finecorsa

Cfr. manuale di istruzioni della centralina.

Funzionamento/uso

Manovra di emergenza



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare la manovra di emergenza, separare l'impianto dalla rete. La manovra di emergenza deve essere attivata solo con motore fermo e solo dai tecnici dell'assistenza o dal personale. Il comando manuale deve essere eseguito solo da una postazione sicura.



NOTA!

Il passaggio tra modalità a mano e a motore può essere effettuato in qualsiasi posizione della porta.

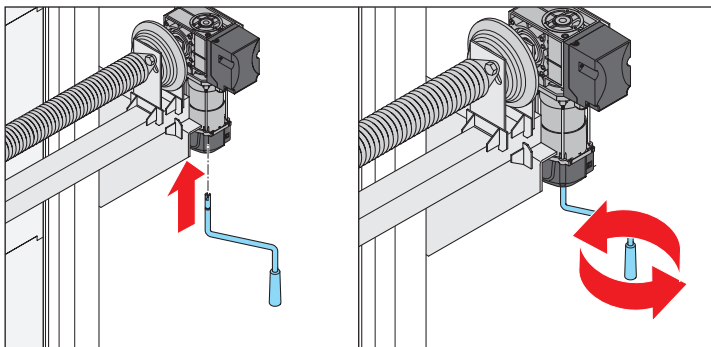


NOTA!

La porta non deve essere spinta oltre le posizioni finali; in caso contrario, viene attivato un interruttore di sicurezza.

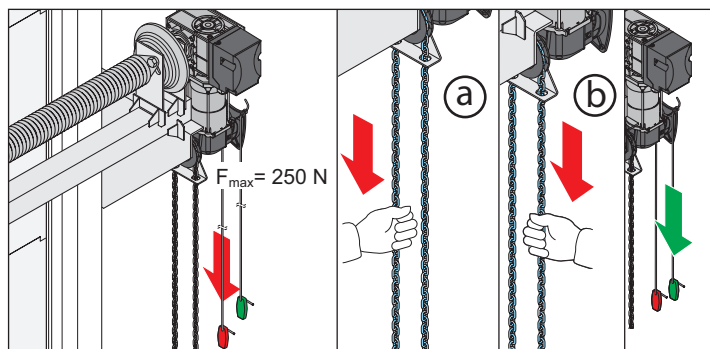
Il funzionamento elettrico dell'impianto è nuovamente possibile quando l'interruttore di sicurezza viene «sbloccato» per mezzo della manovra di emergenza.

Apertura e chiusura della porta con la manovella di emergenza



1. Estrarre la manovella dal supporto.
2. Applicando una leggera pressione e ruotando leggermente, inserire la manovella nel relativo alloggiamento della stessa fino alla battuta.
⇒ Il circuito di sicurezza dell'automazione si interrompe.
3. Ruotare la manovella e aprire o chiudere la porta.
4. Estrarre la manovella dal suo alloggiamento e inserirla nel supporto.
⇒ L'automazione è nuovamente pronta per il funzionamento con motore.

Apertura e chiusura del cancello con la catena di emergenza



1. Tirare una volta la fune con la manopola rossa (forza di trazione massima 250 N).
⇒ Il circuito di sicurezza dell'automazione si interrompe.
⇒ L'albero dell'argano si sposta e il cancello può essere movimentato mediante la catena di emergenza.
2. Aprire (a) o chiudere (b) la porta con la catena di emergenza.
3. Tirare una volta la fune con manopola rossa (forza di trazione massima 250 N).
⇒ L'automazione è nuovamente pronta per il funzionamento con motore.

Cura e manutenzione

Avvertenze sulla sicurezza



PERICOLO!

Non lavare mai l'automazione o la centralina con il getto d'acqua di un tubo flessibile o di un'idropulitrice.

- Non utilizzare soluzioni alcaline o acide per la pulitura.

Verifiche periodiche

- Eliminare le tracce di sporco dall'automazione. Periodicamente strofinare con un panno asciutto.
- Controllare regolarmente la presenza di insetti e umidità sull'automazione. Qualora necessario fare asciugare o pulire.
- Verificare il fissaggio di tutte le viti. Se necessario serrarle nuovamente.

- Il riduttore non richiede lubrificazione aggiuntiva ed esente da manutenzione. Non fare arrugginire l'albero di uscita.
- Controllare che la calotta dell'automazione sia ben fissa.
- Controllare ad intervalli regolari, almeno 1 volta all'anno, il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza (ad es. BGR 232, aggiornamento 2003; valido solo in Germania).
- Controllare ad intervalli regolari che i cavi elettrici e i fili siano isolati e non presentino danni.



PERICOLO!

Se viene rilevato un guasto, mettere fuori servizio l'impianto, assicurarsi che non possa essere reinserito ed eliminare il guasto.

Manutenzione e ulteriori controlli

Verifica	Comportamento	sì/no	Possibile causa	Intervento
Costa di sicurezza, se installata				
Aprire/chiedere la porta azionando contemporaneamente la costa di sicurezza.	Comportamento della porta come da impostazione della centralina.	sì	• OK!	
		no	<ul style="list-style-type: none"> • Rottura cavo, morsetto allentato. • Impostazione errata della centralina. • Costa di sicurezza difettosa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Impostare la centralina. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!
Fotocellula, se installata				
Cfr. manuale della centralina Aprire/chiedere la porta interrompendo contemporaneamente la fotocellula.	Comportamento della porta come da impostazione della centralina.	sì	• OK!	
		no	<ul style="list-style-type: none"> • Rottura cavo, morsetto allentato. • Impostazione errata della centralina. • Fotocellula sporca. • Fotocellula difettosa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Impostare la centralina. • Pulire la fotocellula. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!
Finecorsa di sicurezza				
Cfr. manuale della centralina Spostare il cancello fino alla posizione finale superiore o inferiore impostata. Con la manovra di emergenza muovere la porta oltre la posizione finale.	La centralina deve mostrare un messaggio di errore. La porta non può essere più movimentata con il motore. A questo punto, far rientrare la porta usando la manovra di emergenza. Non appena viene raggiunta la posizione finale impostata è nuovamente possibile movimentare la porta con il motore.			<ul style="list-style-type: none"> • Impostare i finecorsa di sicurezza in modo tale che al raggiungimento delle posizioni finali non si possano verificare danni o i cavi escano dalle loro sedi.

Smontaggio

i **IMPORTANTE!**

Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza!

La procedura è inversa a quella descritta nel capitolo «Installazione», con esclusione delle operazioni di regolazione descritte.

Smaltimento

i **IMPORTANTE!**

Il riduttore contiene olio. Smaltirlo in modo appropriato.



PERICOLO A CAUSA DI SOSTANZE INQUINANTI!

Una conservazione, un utilizzo o uno smaltimento improprio di batterie ricaricabili, batterie monouso e componenti dell'automazione può mettere in pericolo l'incolumità di persone e animali. Pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Tenere batterie ricaricabili e monouso lontano dalla portata di bambini e animali.
- ▶ Tenere batterie ricaricabili e monouso al riparo da agenti chimici, meccanici e termici.
- ▶ Non ricaricare batterie ricaricabili e monouso usate.
- ▶ Non smaltire componenti dell'automazione, batterie ricaricabili e monouso usate insieme ai rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite correttamente.
- ▶ Le batterie possono contenere sostanze chimiche pericolose che inquinano l'ambiente e mettono in pericolo la salute umana e animale. In particolare, è necessario prestare attenzione quando si maneggiano batterie che contengono litio, in quanto possono anche incendiarsi facilmente se maneggiate in modo improprio.
- ▶ Le batterie monouso e ricaricabili contenute negli apparecchi elettrici che possono essere rimosse in modo non distruttivo devono essere smaltite separatamente.



NOTA!

Questo apparecchio è progettato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE – waste electrical and electronic equipment).



Questa direttiva offre un quadro giuridico valido per tutta l'UE sul ritiro e il riciclaggio di vecchi dispositivi.



Tutti i componenti messi fuori uso, le batterie ricaricabili e le batterie monouso usate dell'automazione non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire correttamente componenti non più utilizzati, batterie ricaricabili e batterie monouso usate. A tal proposito, attenersi alle normative locali e nazionali vigenti. Informarsi sui metodi di smaltimento attuali vigenti presso il proprio rivenditore specializzato.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Garanzia e assistenza clienti

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il commerciante/distributore autorizzato. I diritti di garanzia sono validi solo nel paese in cui è stato acquistato il prodotto.

Le parti sostituite diventano di nostra proprietà.

In caso di necessità di interventi tecnici, parti di ricambio o accessori, rivolgersi al commerciante/rivenditore specializzato di fiducia.

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

www.sommer.eu

© Copyright 2022 Tutti i diritti riservati.